

LAVEUSE ULTRASONIQUE MODÈLE UC-2013



ACCESSOIRES INCLUS / OPTIONNELS

- ✓ Panier pleine grandeur
- ✓ Savon & agent nettoyant (optionnels)
- ✓ Gants de type industriel (optionnels)
- ✓ Manuel d'Instruction

- Garantie
- Sécurité
- Utilisation
- Service des pièces
- Information accessoires
- Formulaire d'inscription

MANUEL D'INSTRUCTIONS

TABLE DES MATIÈRES

	Page
EXIGENCES DE SÉCURITÉ.....	3
DANGERS	3
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....	3
SÉCURITÉ D'UTILISATION.....	4
INSTALLATION ET CONFIGURATION INITIALE	5
FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME	6
GÉNÉRATEUR	7
PROGRAMMEUR 7 JOURS - CHAUFFAGE.....	7
PROGRAMMEUR 7 JOURS - CHAUFFAGE (SUITE)	8
ENTRETIEN.....	9
NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT.....	9
MAXIMISER LES PERFORMANCES DES ULTRASONS	10
PROCÉDURES DE SERVICE ET DE GARANTIE.....	10
FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE	10
GARANTIE LIMITÉE ISTPURE.....	11
ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE	12

EXIGENCES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ NOTER QUE :

Tout le personnel doit lire ce guide d'utilisation avant de tenter d'installer, d'utiliser, d'entretenir ou de réparer l'équipement de nettoyage par ultrasons ISTpure.

DANGERS

- Des tensions élevées sont présentes, déconnectez TOUJOURS la machine de la source d'alimentation avant de tenter toute procédure de maintenance ou d'entretien.
- Eau chaude ; ne pas mettre les mains sans protection dans le réservoir. Utilisez des paniers avec des pinces ou des gants en caoutchouc appropriés pour insérer ou retirer des pièces du réservoir.
- Lisez la fiche de données de sécurité pour connaître les agents de nettoyage recommandés pour le système. Notez les exigences en matière de protection personnelle indiquées sur la fiche de données de sécurité.
- Assurez-vous que l'équipement soit installé conformément à tous les codes électriques.
- Ne jamais faire fonctionner cet équipement sans mise à la terre.
- N'essayez jamais d'effectuer un entretien lorsque la solution de nettoyage est chaude.
- N'ouvrez jamais un équipement ou n'essayez jamais de le réparer lorsqu'il est sous garantie sans avoir préalablement contacté ISTpure pour des procédures sûres et appropriées.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

DESCRIPTION	VALEUR
Capacité totale de liquide	16 gal (É.-U.) / 60,5 L
Puissance des ultrasons	2 400 W en crête / 1 200 W en moyenne
Puissance thermique	800 W
Exigences électriques	120 V / 15 A / 1 Φ
Réservoir de nettoyage (L x P x H)	20" x 13" x 14"
Réservoir de trop-plein (L x P x H)	S/O
Dimensions hors-tout (L x P x H) (avec couvercle ouvert)	48" x 25" x 59"

SÉCURITÉ D'UTILISATION

- Ne pas immerger les mains ou d'autres parties du corps dans la cuve à ultrasons. Les agents de nettoyage et les contaminants peuvent provoquer une irritation de la peau et il convient d'éviter l'exposition à une énergie ultrasonique de haute intensité.
- Ne pas faire fonctionner le système avec des liquides volatils, explosifs, combustibles ou acides (pH inférieur à 7). Les produits de nettoyage non autorisés, non approuvés par IST, invalident la garantie et peuvent endommager le système.
- Ne pas laisser les pièces reposer sur le fond du réservoir. Un panier qui ne repose pas sur le fond du réservoir est obligatoire pour toutes les pièces ; la non-conformité entraînera une forte érosion du réservoir et annulera la garantie.
- Ne faites pas fonctionner le système à moins que le réservoir ne soit rempli d'eau (ligne de niveau minimum du liquide sur la paroi arrière du réservoir : 2" en dessous du haut de la paroi du réservoir). Un fonctionnement à un niveau inférieur à la pleine capacité peut entraîner des dommages et annuler la garantie.
- N'ouvrez pas la machine, ou le générateur, ne démontez aucune pièce, ne déplacez ou n'enlevez aucun composant ou dispositif électrique.
- Ne branchez pas le réservoir à une autre alimentation électrique que celle qui est spécifiée sur la plaque signalétique du réservoir (120 V).
- Le générateur contient des tensions élevées et doit être maintenu dans un environnement propre et sec à tout moment.
- Ne déplacez pas le système de nettoyage sans vider la cuve et sans débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Les températures de fonctionnement de la solution nécessitent des vêtements et des équipements de protection contre la possibilité d'échaudage à la suite de déversements accidentels.
- Assurez-vous que les niveaux sonores de votre environnement soient connus et portez des protections auditives si nécessaire. L'énergie ultrasonore produite par le système est mesurable par des sonomètres et des restrictions de l'OSHA en matière de bruit peuvent s'appliquer.
- Ne laissez pas l'émetteur ultrasonique en marche et ne laissez pas de pièces dans la cuve plus longtemps que nécessaire. Cela peut entraîner une érosion de la surface des pièces et/ou du fond de la cuve.
- Ne laissez pas l'humidité s'accumuler à l'intérieur de l'appareil ou du générateur, cela peut provoquer des courts-circuits électriques et de la corrosion des transducteurs ultrasoniques.

INSTALLATION ET CONFIGURATION INITIALE

Réception - Inspectez soigneusement l'emballage et l'unité pour vous assurer qu'il n'y a pas eu de dommages lors de l'expédition. En cas de dommage, contactez immédiatement le transporteur afin de procéder à une réclamation.

Placez l'appareil dans un endroit bien ventilé sur une surface plane et verrouillez les roulettes en place.

L'unité est équipée d'un couvercle qui s'ouvre pour former une tablette d'égouttage, fixer le support sur le côté de l'unité à l'aide d'une clé hexagonale de 4 mm avec les vis existantes. Assurez-vous que les tampons en caoutchouc noir sont orientés vers le haut et insérez la baguette métallique sous le support pour soutenir la tablette.

Vérifiez votre alimentation électrique avant de brancher l'appareil. Le système est conçu pour fonctionner à partir d'une alimentation électrique 120 V / 15 A / 1 Φ / 60 Hz.

Assurez-vous que la valve de vidange soit fermée, puis ajoutez de l'eau et un produit de nettoyage dans le réservoir. Le niveau du liquide dans le réservoir doit être au niveau minimum indiqué sur la paroi arrière du réservoir (~2" sous le haut de la paroi du réservoir)

N'utilisez que des produits de nettoyage approuvés par IST et veillez à utiliser les bonnes concentrations tel que recommandé.

Appuyez sur le bouton vert **Power On**.

La température de fonctionnement est pré-réglée à 70 °C (160 °F) sur le **Temp Control**. Afin d'activer manuellement le chauffage, mettez le commutateur **Heater** en position **Man** (pointant vers la droite). Le temps de chauffe initial avec de l'eau froide est d'environ deux heures. Pour le chauffage automatique, voir le **7-day program** (page 6).

Lorsque la température de fonctionnement atteint 160 °F, réglez la minuterie des ultrasons à 15 minutes et appuyez sur le bouton vert **Ultrasonic On**. Ce processus, connu sous le nom de dégazage, permet d'éliminer l'air du bain, nécessaire à un nettoyage efficace. Pendant cette phase de dégazage, des grincements peuvent se faire entendre, c'est normal.

Les générateurs ont été réglés et pré-réglés à l'usine, mais vous devez vérifier le réglage du générateur. Lorsque l'appareil a atteint sa température de fonctionnement, mettez les ultrasons en marche et ouvrez la porte avant de la laveuse en utilisant la clé spéciale fournie. Utilisez le bouton de réglage de la puissance pour ajuster l'intensité en fonction de votre application. Pour une intensité moindre, pour des matériaux plus sensibles, vous pouvez ajuster l'intensité vers le bas en utilisant le bouton de réglage de la puissance sur le générateur (moins de lumières DEL = action moins agressive).

L'unité est maintenant prête à nettoyer les pièces, voir les procédures FONCTIONNEMENT NORMAL (Page 8)

Remplissez le formulaire d'enregistrement de la garantie, (page 12) (la plaque de numéro de série est située sur le côté de l'appareil) et renvoyez-le à ISTpure afin de valider l'activation de votre garantie.

FUNCTIONNEMENT DU SYSTÈME

PANNEAU DE CONTRÔLE (SUR FACE AVANT)



① **Power ON/OFF** : Ces boutons permettent de couper ou établir l'alimentation de toutes les fonctions.

② **Ultrasonic On** : Ce bouton permet d'activer le générateur à ultrasons.

③ **Ultrasonic Off** : Ce bouton permet d'arrêter le générateur à ultrasons.

④ **Heater** : Ce commutateur démarre la chaleur manuellement **Man** (en le tournant vers la droite) ou automatiquement **Auto** (en le tournant vers la gauche)

⑤ **Ultrasonic Timer** : Pour modifier la durée de nettoyage, appuyez sur la touche ◀, et ensuite utilisez les touches ▼▲ afin de régler la durée (par exemple 10 minutes = 00:10).

⑥ **Temp Control** : Contrôle la température de la solution - la température de fonctionnement doit comprise entre 140 et 160 °F. Réglé en usine à 160 °F, ce réglage est maintenu de manière thermostatique et ne doit être réajusté que si le processus ou les matériaux nettoyés changent. Pour modifier la température, appuyez sur la touche ◀ et ensuite utilisez les touches ▼▲ pour ajuster.

⑦ **7-Day Program** : Cette commande permet à l'opérateur de programmer la mise en marche et l'arrêt du cycle de chauffage afin qu'il corresponde aux heures de travail.

⑥ PROGRAMMEUR 7 JOURS - CHAUFFAGE

RÉGLAGE DE L'HEURE ACTUELLE (MILITAIRE) ET DU JOUR :

- **Heure actuelle** : Maintenir la touche **CLOCK** et appuyer sur **HOUR** jusqu'à ce que la bonne valeur d'heure apparaisse, maintenir la touche **CLOCK** et appuyer sur **MIN** jusqu'à ce que la bonne valeur de minute apparaisse.
- **Jour** : Maintenez la touche **CLOCK** et appuyez sur **DAY** jusqu'à ce que le bon jour apparaisse.

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE 7 JOURS :

Démarrage des éléments chauffants (Heater ON) (Minuterie numérique)

- Appuyez sur **SET**, "1" apparait avec "ON" au-dessus (fonction 1 lorsque le chauffage s'enclenche).
- Appuyez **DAY** jusqu'à ce que le(s) jour(s) exact(s) où vous voulez que le chauffage soit activé apparaisse(nt).
- **Exemple** : Si vous voulez que le chauffage démarre tous les jours du lundi au vendredi, appuyez sur **DAY** jusqu'à ce que les 5 jours apparaissent en haut de l'écran : **MO/TU/WE/TH/FR**.
- **Exemple** : Si vous voulez que le chauffage démarre tous les jours à la même heure, appuyez sur **DAY** jusqu'à ce que les 7 jours apparaissent en haut de l'écran : **MO/TU/WE/TH/FR/SA/SU**
- **Exemple** : Si vous voulez que le chauffage démarre lundi, appuyez sur **DAY** jusqu'à ce que seulement **MO** s'affiche en haut de l'écran.
- Appuyez sur **HOUR** afin de régler l'heure à laquelle le chauffage commencera pour les jours affichés.
- Appuyez sur **MIN** pour régler la minute à laquelle le chauffage commencera pour les jours affichés.

⑥ PROGRAMMEUR 7 JOURS - CHAUFFAGE (SUITE)

RÉGLAGE DE LA MINUTERIE 7 JOURS (SUITE)

Arrêt des éléments chauffants

- Appuyez sur **SET**, "**OFF**" apparaît au-dessus du "1".
- Appuyez sur **DAY** jusqu'à ce qu'apparaissent les jours où vous voulez que la chaleur s'arrête.
- Appuyez sur **HOURL** pour régler l'heure à laquelle le chauffage s'éteindra pour les jours affichés.
- Appuyez sur **MIN** pour régler la minute à laquelle le chauffage s'éteindra pour les jours affichés.

Note: *Vous disposez de 8 fonctions que vous pouvez utiliser pour personnaliser votre programme de chauffage. Chaque fonction est programmée de la même manière que ci-dessus, sélectionnez le jour, sélectionnez l'heure d'activation de la chaleur et sélectionnez l'heure de désactivation de la chaleur.*

Une fois que vous avez terminé votre programmation :

- Appuyez sur **CLOCK** pour revenir à l'écran principal.

ACTIVER LE CONTRÔLE AUTOMATIQUE DE LA CHALEUR :

Déplacez le commutateur **AUTO** à la position **ON** et revenez à la position **AUTO**. Tournez le commutateur **Heater** dans la position **AUTO** (pointé vers la gauche).

RÉINITIALISATION DE L'UNITÉ :

Si la minuterie ne répond pas à votre programmation, il peut être nécessaire d'appuyer sur le bouton **RESET**. Utilisez un trombone ouvert et insérez-le, poussez doucement et relâchez. L'écran se remplira alors de chiffres et votre programmation pourra se dérouler normalement.

CONTRÔLE MANUEL DE LA CHALEUR :

À tout moment, vous pouvez allumer le chauffage manuellement en tournant le bouton **Heater** à la position **MAN** (pointant vers la droite). N'oubliez pas que le commutateur **Heater** doit être dans la position **AUTO** (pointant vers la gauche) afin que le chauffage automatique fonctionne.

Note: *Le contrôleur est doté d'une batterie de secours pour garantir que votre programmation ne soit pas affectée par des coupures de courant ou le débranchement de l'appareil. Retirez la bande plastique afin d'activer la batterie de secours.*

ATTENTION - Réglez le moment de chauffe environ deux heures avant le moment désiré. Par exemple, si vous voulez opérer la laveuse à 7 h, réglez le moment de chauffe à 5 h.

FUNCTIONNEMENT NORMAL

- Assurez-vous que la solution est à la bonne température de fonctionnement.
- Disposez les pièces dans le panier et immergez le panier dans la solution.
- Réglez la durée de cycle sur le cadran **Ultrasonic Timer** et appuyez sur le bouton vert **Ultrasonic On**
- Fermez le couvercle lorsque vous ne chargez/déchargez pas de pièces.
- Lorsque les ultrasons cessent, retirez le panier et placez-le sur le plateau d'égouttage, couvercle ouvert.

ATTENTION : Les pièces sont chaudes, utilisez un équipement de protection approprié afin d'éviter de vous brûler.

GÉNÉRATEUR

(SITUÉ DERRIÈRE LE PANNEAU INFÉRIEUR DU DEVANT DE LA LAVEUSE)

- ① **Main Power ON/OFF** : Contrôle la mise en marche et l'arrêt du générateur. L'interrupteur doit être en position "ON" (pousser vers le bas) pour que les ultrasons puissent fonctionner.
- ② **Power Control** : Puissance de sortie des ultrasons, pouvant être ajustée en fonction des objectifs de nettoyage.
- ③ **Power Display (affichage DEL rouge)**: Référence visuelle directe de la puissance de sortie des ultrasons
- ④ **Time (-, +)**: Sans objet, le temps est contrôlé par une minuterie numérique sur le panneau de contrôle
- ⑤ **Mode** : Programme de diagnostic permettant de vérifier les fonctions du générateur
- ⑥ **Overload, Amp, Scan, Time, kHz**: Appeler les services techniques pour des instructions/utilisations spécifiques, affiche la valeur en kiloHertz (kHz)
- ⑦ **Start /Stop**: Sans objet, démarrage/arrêt contrôlé par une minuterie numérique sur le panneau de contrôle



ENTRETIEN

Préventif - Un minimum d'entretien préventif est requis. L'environnement global autour de la cuve et du générateur doit être maintenu propre, sec et exempt de poussière.

- **Journalier** – Vérifiez le niveau de l'eau, ajoutez -en si nécessaire afin de maintenir le niveau à 2" du dessus.
- **De routine** - L'huile et les contaminants de surface doivent être éliminés régulièrement à l'aide d'un tampon ou d'un chiffon absorbant uniquement l'huile, et la solution doit être remplacée régulièrement afin d'éviter une baisse des performances de nettoyage qui résulterait d'un trop grand nombre de contaminants dans la solution.

NOTE: Consultez votre représentant IST afin de connaître le calendrier recommandé pour le changement de solution en fonction de votre application.

NETTOYAGE DE L'ÉQUIPEMENT

- Appuyez sur le bouton de commande **Power Off (rouge)**.
- Débranchez l'unité de l'alimentation électrique.
- Attendez au moins 15 minutes avant de vider la solution contaminée du réservoir (cela permet à l'élément chauffant de refroidir et d'éviter des dommages).
- Vidanger le réservoir à l'aide du robinet de vidange.

REMARQUE : la solution est chaude et contaminée, des vêtements et équipements de protection doivent être utilisés pour éviter toute exposition.

- Rincez l'intérieur de la cuve avec de l'eau propre et claire.
- Essuyez l'intérieur du réservoir avec un chiffon propre et doux. N'utilisez pas de tampons abrasifs ni de nettoyeurs. Ces types de nettoyeurs peuvent rayer la surface du réservoir et annuler la garantie.
- Essuyez le plan de travail et les surfaces extérieures avec un chiffon sec, propre et doux.
- Lorsque vous vous débarrassez d'une solution contaminée, veuillez respectez toutes les exigences environnementales et réglementaires locales, étatiques et fédérales.
- Suivez les instructions d'installation énumérées ci-dessus pour les procédures de remplissage et de démarrage.

MAXIMISER LES PERFORMANCES DES ULTRASONS

○ **Température**

La température a un effet important sur la performance de nettoyage et le temps nécessaire pour nettoyer une pièce. La plage de température recommandée est de 70 °C (140 °F) à 71 °C (160 °F). Les températures inférieures ou supérieures peuvent diminuer l'action des ultrasons. Il faut tenir compte de l'agent de nettoyage utilisé afin de déterminer la température adéquate.

REMARQUE : toujours vérifier la fiche de données de sécurité pour le produit de nettoyage et notez son point d'ébullition ou d'éclair. Le fonctionnement à proximité ou au-dessus du point d'ébullition/ point d'éclair est dangereux et peut provoquer des fumées nocives.

○ **Agent de nettoyage**

Les agents de nettoyage peuvent améliorer ou diminuer les performances de l'action ultrasonique et la vitesse de nettoyage. Utilisez toujours des agents de nettoyage approuvés par IST à la concentration adéquate.

○ **Dégazage**

Les liquides contenant de l'air et des gaz dissous peuvent interférer avec la formation des bulles de cavitation nécessaires au nettoyage par ultrasons. Suivez la section sur l'installation afin de vous assurer que le liquide est prêt à être nettoyé.

○ **Exposition partielle**

Pour qu'une surface soit nettoyée, elle doit être exposée au liquide. Pour cela, il faut placer correctement les pièces dans le panier de pièces. Ne surchargez pas les paniers avec de petites pièces qui empêchent les couches intermédiaires d'être correctement exposées au liquide. De plus, un mauvais placement des pièces comportant des trous borgnes ou des cavités peut entraîner la formation de poches d'air, où aucune action de nettoyage ne se produit. En général, nettoyez un grand nombre de pièces, quelques-unes à la fois, en utilisant des cycles de nettoyage plus courts.

○ **Solution contaminée**

À mesure que les contaminants s'accumulent dans la solution, les performances ultrasoniques diminuent. Les bulles de cavitation perdent de leur énergie en implosant sur les contaminants et non sur la surface de la pièce. Il est donc important que vous changiez régulièrement de solution.

○ **Matériaux des pièces et contamination**

Certains matériaux absorbent l'énergie ultrasonique, généralement des matériaux souples comme le caoutchouc, le tissu, les joints et la graisse lourde. Les ultrasons ne sont extrêmement efficaces qu'avec une surface dure contre laquelle ils vont percuter. Par conséquent, les pièces contaminées par de fortes quantités de graisse ou de matériaux souples doivent être pré-nettoyées avant d'être exposées dans la cuve à ultrasons.

PROCÉDURES DE SERVICE ET DE GARANTIE

REMARQUE : N'OUVREZ PAS L'ÉQUIPEMENT ET N'ESSAYEZ PAS D'EFFECTUER DES TRAVAUX LIÉS AU SERVICE OU À LA GARANTIE AVANT D'APPELER IST

Notre technicien de service aidera à résoudre tout problème et informera l'utilisateur sur les procédures sûres et appropriées pour les réparations.

FOURNITURES ET PIÈCES DE RECHANGE

Pour commander des fournitures, des accessoires ou des pièces de rechange :

Visitez notre site web : istsurface.com

Appelez pour passer votre commande : 1 800 361-1185 ou par courriel : info@istsurface.com

GARANTIE LIMITÉE ISTPURE

ISTpure garantit que tout équipement énuméré dans ce manuel qui est fabriqué par ISTpure et qui porte le nom ISTpure, est exempt de tout défaut matériel ou de manufacture en date de l'achat fait chez un de nos distributeurs autorisés ISTpure pour l'usage de l'acheteur original. ISTpure réparera ou bien remplacera tout matériel trouvé défectueux pendant une période de douze (12) mois suivant la date de l'achat, sans compter les garanties prolongées, spéciales ou limitées émis par ISTpure. Cette garantie s'applique seulement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu selon les recommandations écrites par ISTpure.

Cette garantie ne couvre pas et ISTpure ne sera pas passible de l'usure générale de tout défaut, dommage ou usure causé par une mauvaise installation, mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, le mauvais entretien, la négligence, accident, modification, ou substitution avec des pièces non ISTpure. ISTpure ne sera pas responsable de tout défaut de fonctionnement, de dommage provoqués par l'incompatibilité de l'équipement ISTpure avec des accessoires, des équipements ou des matériaux non vendu par ISTpure, ISTpure ne sera pas responsable de la conception, la fabrication, l'installation, l'opération ou l'entretien inexact des structures, des accessoires, de l'équipement ou des matériaux non fournis par ISTpure.

Cette garantie est conditionnée sur le retour prépayé de l'équipement prétendu être défectueux à un distributeur autorisé de ISTpure pour la vérification du défaut réclamé. Si le défaut réclamé est exact, ISTpure réparera ou remplacera gratuitement toutes pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur original, transport prépayé. Si l'inspection de l'équipement ne révèle aucun défaut de matériel ou de manufacture, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable, les coûts peuvent inclure les pièces, la main d'oeuvre et le transport.

CETTE GARANTIE EST EXCLUSIVE ET TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS NON LIMITÉE AUX GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU DE GARANTIE D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER.

L'obligation unique de ISTpure et le seul recours de l'acheteur pour n'importe quelle infraction de garantie seront telles qu'énumérées ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, des dommages indirects ou non matériels, la perte de bénéfices, les ventes perdues, les dommages à la personne ou à la propriété, ou toute autre pertes indirectes ou non matérielles) ne sera disponible. Toute action en violation de la garantie doit être soumise dans un délai de un (1) an suivant la date de la vente.

ISTpure NE DONNE AUCUNE GARANTIE ET REJETTE TOUTES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN

ISTpure ne sera en aucun cas responsable des dommages indirects, accidentels, spéciaux ou non matériels résultant de l'équipement approvisionné par ISTpure, ou de la fourniture, de l'exécution, ou de l'utilisation de tous les produits ou d'autres marchandises vendus ci-joint, en raison d'un bris du contrat, d'un bris de la garantie, la négligence de ISTpure, ou autres raisons.

Dénoncez tous les accidents ou « manquements » qui impliquent des produits ISTpure à :
Assistance technique

Les pièces suivantes ne sont pas couvertes dans le cadre de la politique de garantie ISTpure :

Le remplacement de joint ou de garniture dû à l'usure normale.

Le matériel défectueux ou la manutention n'est pas considéré comme usage normal.

Informations ISTpure

Toutes les données écrites et visuelles contenues dans ce document reflètent les dernières informations disponibles au moment de la publication. IST se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

1 800 361-1185

